



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

88174

Domanda di revisione

30 OTT. 1992

Il sottoscritto SALVATORE PORTO residente a ROMA

Via legale rappresentante della Ditta RETEITALIA SPA

VIA AURELIA ANTICA 422

Tel. 38.98.68. con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: "AMORE IN QUATTRO DIMENSIONI"

II EDIZIONE 1992 16/MM

di nazionalità: ITALIANA produzione: ADELPHIA COMPAGNIA CIN.CA

dichiarando che la pellicola stessa viene per la ~~prima~~ volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 1.171 Accertata metri 1170

Roma, li ITALIANO p. RETEITALIA

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: CARLO GIUFFRE'/FRANCA RAME/CARLO BAGNO - PHILIPPE LEROY/ELENA MARTINI/ FABRIZIO CAPUCCI/ALBERTO BONUCCI - SYLVIA KOSCINA/GASTONE MOSCHIN/FRANCA POLOSELLO - MICHEL MERCIER/ALBERTO LIONELLO.

Regia: MASSIMO MIDA / GIANNI PUCCINI / JACQUES ROMAIN / MINO GUERRINI.

T R A M A

1° EPISODIO. Un emigrante del centro della Sicilia, si reca a Milano per ritrovare la fidanzata. Passa per varie disavventure derivanti dal fatto che nessuno capisce lo stretto dialetto meridionale del nostro personaggio; che alla fine, ospitato da un tassinaro, ne sposa la figlia zitella, che lo rieduca e ne fa un milanese.

2° EPISODIO. Uno sceneggiatore cinematografico, fresco sposo di una giovanissima moglie, si dibatte in difficoltà creative, aggravate dalle divagazioni in cui è trascinato dalle esuberanze della giovane moglie. L'apparizione di un abile segretario, risolve i suoi problemi creativi; ma appaga anche gli appetiti della moglie. Costretto a scegliere tra moglie e segretario, opta per entrambi.

3° EPISODIO. In pia visita alla tomba della moglie, un ricco industriale soccorre una giovane vedova, colta da svenimento. Ne nasce una relazione intensa, turbata da una sola nube; le difficoltà finanziarie della giovane vedova, per approntare al marito una tomba degna della sua memoria, in attesa dell'eredità. L'industriale paga tutto, ma deve allontanarsi per due giorni. Al suo ritorno la vedovella è scomparsa. Ma mentre si reca in visita alla tomba della moglie, la scorge che sta adescando una nuova preda.

4° EPISODIO. Una giovane donna, moglie annoiata di un marito, volgare e brutto, decide di organizzargli un falso adulterio, per liberarsene e convolare con il suo spasimante, che è il socio del marito. Tutto riesce bene, ma anche lo spasimante subisce il fascino della provocante cameriera, che ha organizzato l'adulterio.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE SONO STATE APPORTATE LE SEGUENTI MODIFICHE

Episodio AMORE E VITA:

-eliminazione alcune inquadrature relative ai flash sull'amante del protagonista seminuda - mt 0,80

Episodio AMORE E ARTE:

-eliminazione battute tra il protagonista e la moglie "E perché?" "Perché, perché le dilettanti sono meno abili, le altre invece prendono l'iniziativa ed è così nuovo per noi che ci seduce" - mt 2,20

Episodio AMORE E MORTE:

-alleggerimento inquadrature in cui il vedovo, tra i lamenti, spoglia la vedova - mt 1

TOTALE DEI TAGLI METRI 4 IN 16/MM PARI A METRI 10 IN 35/MM

TOTALE FILM METRI 1.171 IN 16/MM PARI A METRI 2.927 IN 35/MM.

Il giorno 28 aprile 1993 alle ore 16.00 si è riunita la Sezione VI della Commissione di Revisione Cinematografica - Sono presenti: dott. Bocca (Presidente), dott. Cichetti, dott. Scicchitano, dott. Bonolis (supplente), prof. Menarini, prof. Calabrese. Scelpe le funzioni di segretario lo dott. ma Addemo. La Commissione ha visionato il film "Amore in quattro dimensioni" in seconda edizione di nazionalità italiana e ha constatato che sono stati apportati numerosi tagli a scene che potevano turbare la sensibilità di un pubblico di adolescenti, espresse perciò favorevoli alla concessione di N.O. per la proiezione in pubblico senza limiti di età. Nulla si esclude per la pubblicità.

PCC
Il Segretario
G. Addemo

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 253

dell'Ufficio ROMA intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 351.300

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film AMORE IN QUATTRO DIMENSIONI

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Al fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione~~

Roma, li



17 MAG. 1993

IL MINISTRO

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

Sen. Antonio Maccanico

Adnanovic

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale per lo Spettacolo

Div. II - Revisione Cinematografica

R O M A

Il sottoscritto Salvatore Porto, legale rappresentante della RETETITALIA SPA con sede in Roma, Via Aurelia Antica 422 - fa presente di essere titolare dei diritti di sfruttamento del film "AMORE IN QUATTRO DIMENSIONI" (come da contratto che si allega in fotocopia e che è copia conforme dell'originale) già autorizzato a circolare in pubblico con il visto censura N. 42356 del 28.02.1964 con il divieto di visione ai minori degli anni 18 in base alla seguente motivazione della Commissione d'Appello di revisione cinematografica: "...La Commissione, ascoltato il Dr Riccio che ne aveva fatto richiesta, a maggioranza ritiene di concedere il nulla osta per la programmazione in pubblico con esclusione dei minori degli anni 18 per la sussistenza di sequenze pregiudizievoli alla particolare sensibilità dell'età evolutiva dei predetti minori."

C H I E D E

al Ministero del Turismo e dello Spettacolo, al fine di consentire anche ai minori degli anni 18 la visione del film "AMORE IN QUATTRO DIMENSIONE" di realizzare, una nuova edizione, attraverso il taglio e il rimontaggio di alcune scene, per un totale di metri 4 in 16/mm pari a metri 10 in 35/mm.

Come noto, il film - una classica commedia all'italiana realizzata nel 1964 - racconta in quattro episodi, le buffe disavventure ai danni di personaggi costretti a subire atroci beffe da parte di persone apparentemente inoffensive.



Per la realizzazione della nuova edizione la istante ha tenuto conto:

- della vetustà del film, tale da farlo risultare decisamente superato (sotto il profilo scenico/narrativo) rispetto alle numerose commedie all'italiana realizzate in questi ultimi anni, la cui visione è consentita comunemente anche ai minori degli anni 18 - si vedano ad esempio i numerosi film interpretati dai vari Villaggio, Pozzetto, Boldi, etc. - e nei quali situazioni narrative analoghe a quelle raccontate in "AMORE IN QUATTRO DIMENSIONI" (infedeltà coniugali, convegni amorosi, etc.) vengono rappresentate attraverso scene ben più articolate e realistiche, spesso con indulgenze e compiacimenti di immagini e di linguaggio;

- dei profondi mutamenti di costume intervenuti nella società italiana in questo lunghissimo lasso di tempo - 28 anni dalla prima uscita in pubblico del film - con la conseguente evoluzione dei concetti di "buon costume" e "comune senso del pudore" nonché del patrimonio informativo dei minori degli anni 18 anche in ordine ai temi affrontati - in chiave manifestamente comica e caricaturali - in "AMORE IN QUATTRO DIMENSIONI" (avventure galanti, beffe, etc);

- del fatto che la visione delle commedie all'italiana degli anni '60 - data la loro vetustà e l'assenza in esse di elementi scenico/narrativi particolarmente pregiudizievoli per la sensibilità dei minori degli anni 18 di oggi - è consentita ormai correntemente anche a tale fascia di pubblico, attraverso i canali del cinema e della televisione.

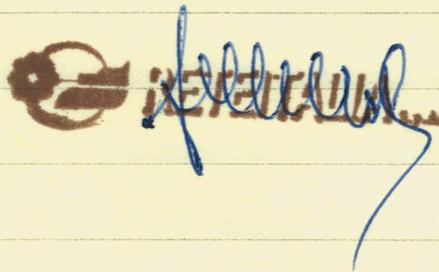
Per questi motivi e tenuto conto della vetustà del film, si chiede l'eliminazione del divieto di visione deliberato nel 1964.

Con osservanza.

Roma, MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale per lo Spettacolo

Div. II - Revisione Cinematografica



ROMA

Il sottoscritto Salvatore Rurto, legale rappresentante della RETEITALIA SPA con sede in Roma, Via Aurelia Antica 422 - fa presente al Vostro titolo di Direzione di provvedimento del titolo "NOVE IN QUINDI DIMENSIONI" come di copiarne tre esemplari in fotocopia e che è copia conforme all'originale già autorizzato a circolare in pubblico con il visto cinema N. 4256 del 25.11.1964 con il divieto di visione ai minori degli anni 18 in base alla seguente motivazione della Commissione d'Appello di revisione cinematografica: "...la Commissione, ascoltato il Dr. Riccio che ne aveva fatto richiesta, a maggioranza ritiene di concedere il nulla osta per la programmazione in pubblico con esclusione dei minori degli anni 18 per la sussistenza di motivi giustificativi, alla particolare sensibilità dell'età evolutiva dei prof. in q. A."

CHIEDE

al Ministero del Turismo e dello Spettacolo, al fine di consentire, come ai minori degli anni 18 la visione del titolo "NOVE IN QUINDI DIMENSIONI" di realizzare una nuova edizione, attraverso il taglio e il riavvolgimento di alcune scene, per un totale di metri 4 in 16mm pari a metri 10 in 35mm. Una nota, il titolo una classica commedia all'italiana realizzata nel 1964 e racconta il conflitto esistente, in fatto di avvenire ai tempi di personaggi costretti a subire atroci battute di parte di persone apparentemente innocue.

881743

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale per lo Spettacolo

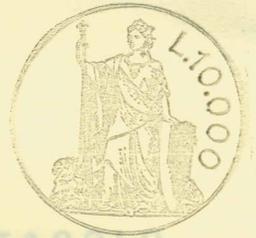
Div. II - Revisione Cinematografica

R O M A

Io sottoscritto Giuseppe Pintus richiedo in nome e per conto della RETEITALIA SPA il visto censura del film "AMORE IN QUATTRO DIMENSIONI" - II EDIZIONE.

Con osservanza.

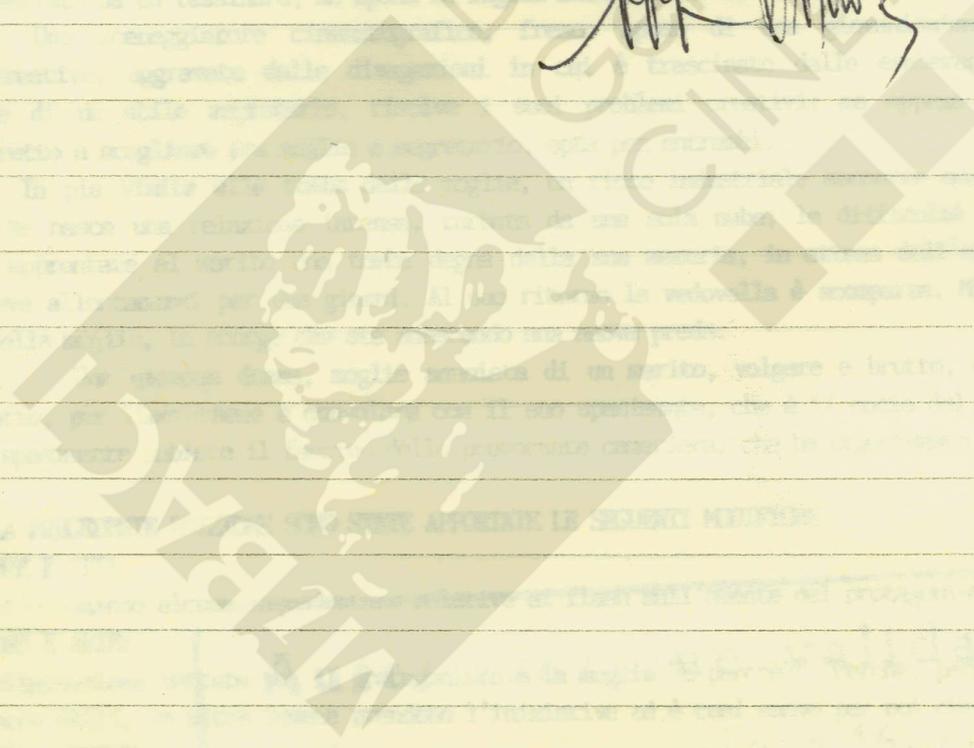
Roma,



881743

Giuseppe Pintus

Visto
17 MAG. 1993



88174



N.

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "AMORE IN QUATTRO DIMENSIONI" 2° EDIZIONE 16/MM

Metraggio dichiarato 1.171

Metraggio accertato 1170

Marca: ADELPHIA COMPAGNIA CIN.CA

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: CARLO GIUFFRÈ/FRANCA RAME/CARLO BAGNO - PHILIPPE LEROY/ELENA MARTINI/ FABRIZIO CAPUCCI/ALBERTO BONUCCI - SYLVIA KOSCINA/GASTONE MOSCHIN/FRANCA POLOSELLO - MICHEL MERCIER/ALBERTO LIONELLO.

Regia: MASSIMO MIDA / GIANNI PUCCINI / JACQUES ROMAIN / MINO GUERRINI.

TRAMA

1° EPISODIO. Un emigrante del centro della Sicilia, si reca a Milano per ritrovare la fidanzata. Passa per varie disavventure derivanti dal fatto che nessuno capisce lo stretto dialetto meridionale del nostro personaggio; che alla fine, ospitato da un tassinaro, ne sposa la figlia zitella, che lo rieduca e ne fa un milanese.

2° EPISODIO. Uno sceneggiatore cinematografico, fresco sposo di una giovanissima moglie, si dibatte in difficoltà creative, aggravate dalle divagazioni in cui è trascinato dalle esuberanze della giovane moglie. L'apparizione di un abile segretario, risolve i suoi problemi creativi; ma appaga anche gli appetiti della moglie. Costretto a scegliere tra moglie e segretario, opta per entrambi.

3° EPISODIO. In pia visita alla tomba della moglie, un ricco industriale soccorre una giovane vedova, colta da svenimento. Ne nasce una relazione intensa, turbata da una sola nube; le difficoltà finanziarie della giovane vedova, per approntare al marito una tomba degna della sua memoria, in attesa dell'eredità. L'industriale paga tutto, ma deve allontanarsi per due giorni. Al suo ritorno la vedovella è scomparsa. Ma mentre si reca in visita alla tomba della moglie, la scorge che sta adescando una nuova preda.

4° EPISODIO. Una giovane donna, moglie annoiata di un marito, volgare e brutto, decide di organizzargli un falso adulterio, per liberarsene e convolare con il suo spasimante, che è il socio del marito. Tutto riesce bene, ma anche lo spasimante subisce il fascino della provocante cameriera, che ha organizzato l'adulterio.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE SONO STATE APPORTATE LE SEGUENTI MODIFICHE

Episodio AMORE E VITA:

-eliminazione alcune inquadrature relative ai flash sull'amante del protagonista seminuda - mt 0,80

Episodio AMORE E ARTE:

-eliminazione battute tra il protagonista e la moglie "E perché?" "Perché, perché le dilettanti sono meno abili, le altre invece prendono l'iniziativa ed è così nuovo per noi che ci seduce" - mt 2,20

Episodio AMORE E MORTE:

-alleggerimento inquadrature in cui il vedovo, tra i lamenti, spoglia la vedova - mt 1

TOTALE DEI TAGLI MEIRI 4 IN 16/MM PARI A MEIRI 10 IN 35/MM

TOTALE FILM MEIRI 1.171 IN 16/MM PARI A MEIRI 2.927 IN 35/MM.

17 MAG. 1993

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Ministero.

2)

Roma, 17 MAG. 1993

ESERCIZIO E PROGRAMMAZ.
SPETTACOLI CINEMAT. E TEATRALI
(Dr. Massimo Collati)

IL MINISTRO
F.to Sen. MACCANICO

AMORE E ALFANITO

...

GIULIANO -

di ...

PACCHINO -

Ehi, di... esclamazione per la risposta
Da quella parte lì si va a ...

GIULIANO -

...

88174

PACCHINO -

...

GIULIANO -

...

PACCHINO -

DI ...

PACCHINO -

DI ...

PACCHINO -

GIULIANO -

PACCHINO -

DI ...

"AMORE IN QUATTRO DIMENSIONI"

